

ANLAGE B

Elenco riepilogativo delle equipollenze dei titoli accademici italiani e austriaci  
 Übersicht über die Gleichstellung italienischer und österreichischer akademischer Grade und Titel bzw. Studienrichtungen (Studien)

| Laurea italiana in  | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco | Corrispondente laurea austriaca        | Annotazioni   |
|---|--|--|---|
| Architettura  | Architektur  | Dipl.-Ing.<br>Mag. arch.<br>Mag. arch. | Conseguito presso Hochschule für angewandte Kunst di Vienna.<br>Conseguito presso la Akademie der bildenden Künste di Vienna.   |
| Disciplina delle arti, della musica e dello spettacolo (indirizzo delle arti) | Kunstgeschichte  | Mag. phil.                             | Ai fini del riconoscimento in Austria si deve sostenere un esame integrativo di lingua tedesca, ai fini del riconoscimento in Italia un esame integrativo di lingua italiana. |
| Disciplina delle arti, della musica e dello spettacolo (indirizzo musica)     | Musikwissenschaft  | Mag. phil.                             |   |
| Disciplina delle arti, della musica e dello spettacolo (indirizzo spettacolo) | Theaterwissenschaft  | Mag. phil.                             | Esame integrativo in psicologia a menoche tale esame non sia già stato sostenuto.   |
| Disciplina delle arti, della musica e dello spettacolo (indirizzo spettacolo) | Theaterwissenschaft  | Dr. phil.                              |   |
| Astronomia  | Astronomie   | Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.            |   |
| Chimica   | Chemie   | Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.            |   |

| Laurea italiana in          | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco   | Corrispondente laurea austriaca | Annotazioni  |
|-----------------------------|--|---------------------------------|--|
| Chimica industriale         | Kunststofftechnik<br>Technische Chemie (Anorganische Chemie, Organische Chemie, Biochemie und Lebensmittelchemie, Chemieingenieurwesen)<br>Werkstoffwissenschaften | Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.        | Esame integrativo: Elementi di diritto, di economia e di legislazione sociale.   |
| Economia aziendale          | Betriebswirtschaft   | Mag. rer. soc. oec.             |  |
| Educazione fisica (diploma) | Leibeserziehung  | Mag. phil.                      |  |
|                             | Sportwissenschaften und Leibeserziehung  | Mag. rer. nat.                  |  |
|                             | Sportwissenschaften und Leibeserziehung  | Mag. phil.                      |  |
|                             |  | Mag. rer. nat.                  |  |
| Economia e commercio        | Handelswissenschaft  | Dr. rer. comm.                  |  |
|                             | Wirtschaftspädagogik   | Mag. rer. soc. oec.             |  |
|                             |  | Mag. rer. soc. oec.             | Esami integrativi: Matematica finanziaria, Ragioneria generale ed applicata, Storia economica, Geografia economica, Merceologia. |
| Economia politica           | Volkswirtschaft  | Mag. rer. soc. oec.             |  |
| Farmacia                    | Pharmakognosie   | Dr. phil.                       |  |
|                             |  | Dr. pharm.                      |  |
|                             | Pharmazeutische Chemie   | Dr. phil.                       |  |
|                             |  | Dr. pharm.                      |  |
|                             | Pharmazie  | Mag. pharm.                     |  |

| Laurea italiana in   | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco | Corrispondente laurea austriaca                             | Annotazioni  |
|--|--|---|--|
| Filologia e storia dell' Europa orientale (indirizzo finno-ugrico)                     | Finno-Ugristik   | Mag. phil.  |  |
| Filologia e storia dell' Europa orientale (indirizzo slavo, indirizzo sud-est europeo) | Slawistik  | Mag. phil.  |  |
| Filosofia  | Philosophie  | Dr. phil.<br>Mag. phil.                                     |  |
| Fisica   | Technische Physik<br>Physik<br>Geophysik                       | Dipl.-Ing.<br>Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.<br>Dr. phil.      |  |
| Geografia  | Geographie<br>Lehramt Geographie                               | Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.<br>Mag. phil.<br>Mag. rer. nat. | Esame integrativo in storia economica, qualora non sia stata scelta storia come seconda materia. |
| Giurisprudenza   | Rechte<br>Rechtswissenschaften                                 | Dr. iur.<br>Mag. iur.                                       |  |
| Ingegneria aeronautica   | Flugzeugbau  | Dipl.-Ing.  |  |

| Laurea italiana in   | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco   | Corrispondente laurea austriaca | Annotazioni  |
|--|--|---------------------------------|--|
| Ingegneria chimica   | Technische Chemie (Anorganische Chemie, Organische Chemie, Biochemie und Lebensmittelchemie, Chemieingenieurwesen)                                 | Dipl.-Ing.                      |  |
| Ingegneria civile  | Bauingenieurwesen (Konstruktiver Ingenieurbau, Verkehrswesen und Verkehrswirtschaft, Wasserwirtschaft und Wasserbau, Baubetrieb und Bauwirtschaft) | Dipl.-Ing.                      |  |
|  | Wirtschaftsingenieurwesen — Bauwesen   | Dipl.-Ing.                      |  |
|  | Vermessungswesen (Landesvermessung und Ingenieurgeodäsie, Photogrammetrie und Kartographie, Erdmessung und Geophysik)                              | Dipl.-Ing.                      | Esami integrativi: Scienza delle costruzioni, Tecnica delle costruzioni. |
| Ingegneria civile (sezione edile)  | Kulturtechnik und Wasserwirtschaft   | Dipl.-Ing.                      |  |
| Ingegneria civile (sezione idraulica)                                      | Kulturtechnik und Wasserwirtschaft   | Dipl.-Ing.                      |  |
| Ingegneria civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale | Raumplanung und Raumordnung  | Dipl.-Ing.                      |  |
| Ingegneria elettronica   | Elektrotechnik (Industrielle Elektronik und Regelungstechnik, Nachrichtentechnik)  | Dipl.-Ing.                      |  |
| Ingegneria elettrotecnica  | Elektrotechnik (Elektrische Energietechnik, Industrielle Elektrotechnik und Regelungstechnik, Nachrichtentechnik)                                  | Dipl.-Ing.                      |  |

| Laurea italiana in            | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco  | Corrispondente laurea austriaca                                    | Annotazioni  |
|-------------------------------|---|--|--|
| Ingegneria meccanica          | Maschinenbau (Maschinenbau, Verfahrungsingenieurwesen, Betriebswissenschaften, Verkehrstechnik und Verkehrsmittel, Schiffstechnik)<br>Montanmaschinenwesen<br>Verfahrenstechnik<br>Wirtschaftsingenieurwesen — Maschinenbau                             | Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.               | Esame integrativo: Fisica tecnica.   |
| Ingegneria mineraria          | Bergwesen<br>Berg- und Hüttenwesen<br>Erdölwesen<br>Gesteinshüttenwesen<br>Hüttenwesen (Eisenhüttenwesen, Metallhüttenwesen, Verformungswesen, Metallkunde, Gießereiwesen, Betriebs- und Energiewirtschaft)<br>Markscheidewesen<br>Montanmaschinenwesen | Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing. | Esame integrativo: Scienza delle costruzioni.  |
| Ingegneria navale e meccanica | Markscheidewesen<br>Montanmaschinenwesen  | Dipl.-Ing.<br>Dipl.-Ing.   | Esame integrativo: Scienza delle costruzioni.<br>Esami integrativi: Chimica, Scienza delle costruzioni.                          |
| Interprete e traduttore       | Schiffsbau und Schiffsmaschinenbau<br>Übersetzer- und Dolmetscherausbildung   | Dipl.-Ing.<br>Mag. phil.   |  |
| Lettere                       | Lehramt Deutsch und Geographie<br>Lehramt Deutsch und Latein<br>Lehramt Geographie und Geschichte<br>Lehramt Geschichte und Italienisch   | Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.               | Esame integrativo: letteratura italiana.<br>Esame integrativo: letteratura italiana.<br>Esame integrativo: letteratura italiana. |

| Laurea italiana in             | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco | Corrispondente laurea austriaca | Annotazioni  |
|--------------------------------|--|---------------------------------|--|
| Lettere (indirizzo classico)   | Klassische Philologie  | Dr. phil.                       |  |
|                                | Klassische Archäologie   | Dr. phil.                       |  |
|                                | Ur- und Frühgeschichte   | Dr. phil.                       |  |
|                                | Klassische Archäologie   | Mag. phil.                      |  |
|                                | Lehramt Latein und Griechisch                                  | Mag. phil.                      | Esame integrativo di letteratura italiana, qualora non sia stato scelto l'italiano come seconda materia.   |
|                                | Klassische Philologie  | Mag. phil.                      |  |
| Lettere (indirizzo moderno)    | Geschichte   | Dr. phil.                       | Esame integrativo di letteratura italiana, qualora non sia stato scelto l'italiano come seconda materia.   |
|                                | Deutsche Philologie  | Dr. phil.                       |  |
| Lingue e letterature straniere | Anglistik  | Dr. phil.                       | Ai fini del riconoscimento in Italia, i dottori in filologia con materia principale « Storia » o « Filologia germanica » dovranno sostenere un esame integrativo di letteratura italiana, in quanto non abbiano già scelto l'italiano come seconda materia nel « Haupttrigrosom ». Questa equipollenza è limitata agli studenti che hanno completato gli studi negli Istituti Magistrali senza il quinto anno integrativo, conformemente alla legge italiana dell' 11 dicembre 1969, n. 910. |
|                                | Romanistik   | Dr. phil.                       |  |
|                                | Slawistik  | Dr. phil.                       |  |
|                                | Anglistik und Amerikanistik                                    | Mag. phil.                      |  |
|                                | Deutsche Philologie  | Mag. phil.                      |  |
|                                | Slawistik  | Mag. phil.                      |  |
|                                | Lehramt Deutsch und Italienisch                                | Mag. phil.                      |  |
|                                | Lehramt Englisch und Französisch                               | Mag. phil.                      | Esame integrativo: letteratura italiana.   |
|                                | Lehramt Englisch und Italienisch                               | Mag. phil.                      |  |
|                                | Lehramt Französisch und Italienisch                            | Mag. phil.                      |  |

| Laurea italiana in   | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco  | Corrispondente laurea austriaca   | Annotazioni  |
|--|---|---|--|
| Lingue e letterature straniere                             | Lehramt Geschichte und Englisch<br>Lehramt Geschichte und Französisch   | Mag. phil.<br>Mag. phil.  | Esame integrativo: letteratura italiana.<br>Esame integrativo: letteratura italiana.   |
| Lingue e letterature straniere moderne                     | Lehramt Anglistik, Romanistik, Slawistik<br>Lehramt Deutsch und Englisch<br>Lehramt Deutsch und Französisch<br>Lehramt Deutsch und Russisch   | Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.  | Esame integrativo di letteratura italiana, qualora non sia stato scelto l'italiano come seconda materia.<br>Esame integrativo: letteratura italiana.<br>Esame integrativo: letteratura italiana.<br>Esame integrativo: letteratura italiana.   |
| Lingue e letterature straniere moderne (indirizzo europeo) | Anglistik<br>Romanistik<br>Slawistik<br>Anglistik und Amerikanistik<br>Lehramt Englisch und Russisch<br>Lehramt Geschichte und Russisch<br>Romanistik<br>Slawistik  | Dr. phil.<br>Dr. phil.<br>Dr. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil. | Ai fini del riconoscimento in Italia, i dottori in filologia con materia principale «Storia» o «Filologia germanica» dovranno sostenere un esame integrativo di letteratura italiana, in quanto non abbiano già scelto l'italiano come seconda materia nel «Haupttrigrosom».<br>Esame integrativo: letteratura italiana.<br>Esame integrativo: letteratura italiana. |
| Matematica   | Mathematik<br>Technische Mathematik (Mathematik naturwissenschaftlicher Richtung, Wirtschafts- und Planungsmathematik, Informations- und Datenverarbeitung)<br>Mathematik<br>Logistik<br>Lehramt Darstellende Geometrie | Dr. phil.<br>Dipl.-Ing.<br>Mag. rer. nat.<br>Mag. rer. nat.<br>Mag. rer. nat.                             |  |

| Laurea italiana in                        | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco                       | Corrispondente laurea austriaca                    | Annotazioni   |
|---|--|--|---|
| Matematica (indirizzo didattico)          | Lehramt Mathematik und Physik  | Mag. rer. nat.                                     |   |
| Materie letterarie                        | Geschichte<br>Deutsche Philologie  | Dr. phil.<br>Dr. phil.                             | Ai fini del riconoscimento in Italia, i dottori in filosofia con materia principale «Storia» o «Filologia germanica» dovranno sostenere un esame integrativo di letteratura italiana, in quanto non abbiano già scelto l'italiano come seconda materia nel «Hauptprüfungsamt». Questa equipollenza è limitata agli studenti che hanno completato gli studi negli Istituti Magistrali senza il quinto anno integrativo conformemente alla legge italiana dell' 11 dicembre 1969, n. 910. |
|   | Lehramt Geschichte und Deutsch   | Mag. phil.   | Esame integrativo di letteratura italiana, qualora non sia stato scelto l'italiano come seconda materia.  |
|   | Völkerkunde  | Mag. phil.   |   |
|   | Volkskunde (Ethnologia Europaea)   | Mag. phil.   | Il candidato deve sostenere, a sua scelta, o un esame integrativo in lingua e letteratura italiana, oppure in tradizioni popolari italiane.   |
| Medicina e chirurgia                      | Medizin  | Dr. med. univ.                                     |   |
| Medicina veterinaria                      | Veterinärmedizin   | Diplomierter Tierarzt<br>Mag. med. vet.            |   |
| Pedagogia                                 | Pädagogik<br>Psychologie<br>Pädagogik<br>Lehramt Philosophie, Pädagogik, Psychologie | Dr. phil.<br>Dr. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. phil. |   |
| Pianificazione territoriale e urbanistica | Raumplanung und Raumordnung  | Dipl.-Ing.   |   |

| Laurea italiana in | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco                                       | Corrispondente laurea austriaca | Annotazioni  |
|--------------------|--|---------------------------------|--|
| Psicologia         | Psychologie  | Mag. phil.<br>Mag. rer. nat.    |  |
| Scienze agrarie    | Landwirtschaft (Pflanzenproduktion, Tierproduktion, Agrarökonomik, Grünraumgestaltung und Gartenbau) | Dipl.-Ing.                      |  |
| Scienze biologiche | Allgemeine Biologie  | Dr. phil.                       |  |
|                    | Botanik  | Dr. phil.                       |  |
|                    | Zoologie   | Dr. phil.                       |  |
|                    | Anthropologie  | Dr. phil.                       |  |
|                    | Naturgeschichte  | Dr. phil.                       |  |
|                    | Biologie   | Mag. rer. nat.                  |  |
|                    | Lehramt Biologie und Erdwissenschaften   | Mag. rer. nat.                  |  |
| Scienze economiche | Sozialwirtschaft   | Mag. rer. soc. oec.             | Esami integrativi: Scienze delle Finanze, Economia monetaria e creditizia. |
| Scienze forestali  | Forst- und Holzwirtschaft (Forstwirtschaft, Holzwirtschaft, Wildbach- und Lawinenverbauung)          | Dipl.-Ing.                      |  |
| Scienze geologiche | Geologie   | Dr. phil.                       |  |
|                    | Paläontologie  | Dr. phil.                       |  |
|                    | Angewandte Geophysik   | Dipl.-Ing.                      | Esame integrativo: Paleontologia.  |
|                    | Lehramt Biologie und Erdwissenschaften   | Mag. rer. nat.                  |  |
|                    | Erdwissenschaften  | Mag. rer. nat.                  |  |

| Laurea italiana in  | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco | Corrispondente laurea austriaca            | Annotazioni   |
|---|--|--|---|
| Scienze geologiche  | Meteorologie und Geophysik                                     | Mag. rer. nat.                             | Esami integrativi in chimica generale ed inorganica con elementi di chimica organica e in topografia e cartografia. |
| Scienze delle informazioni (indirizzo generale)                                   | Informatik   | Dipl.-Ing.                                 |   |
| Scienze naturali  | Mineralogie und Petrologie                                     | Dr. phil.                                  |   |
|   | Botanik  | Dr. phil.                                  |   |
|   | Zoologie   | Dr. phil.                                  |   |
|   | Lehramt Naturgeschichte  | Mag. rer. nat.                             |   |
| Scienze politiche   | Staatswissenschaften<br>Politikwissenschaft                    | Dr. rer. pol.<br>Mag. phil.                |   |
| Scienze delle preparazioni alimentari   | Lebensmittel- und Gärungstechnologie                           | Dipl.-Ing.                                 |   |
|   | Lebensmittel- und Biotechnologie                               | Dipl.-Ing.                                 |   |
|   | Lehramt Haushalts- und Ernährungswissenschaften                | Mag. rer. nat.                             | Esami integrativi in botanica sistematica ed applicata, morfologia e fisiologia animale e zootecnica generale.      |
| Scienze statistiche ed economiche   | Sozial- und Wirtschaftsstatistik<br>Statistik                  | Mag. rer. soc. oec.<br>Mag. rer. soc. oec. | Esame integrativo: Istituzioni di diritto pubblico.   |
| Sociologia  | Soziologie   | Mag. rer. soc. oec.                        | Esami integrativi: Filosofia morale, Psicologia sociale, Psicologia.  |
| Storia (ad eccezione degli indirizzi paleostorico, orientale e storico-religioso) | Geschichte   | Mag. phil.                                 |   |

| Laurea italiana in              | Materia principale o indirizzo secondo l'ordinamento austriaco | Corrispondente laurea austriaca | Annotazioni |
|---------------------------------|--|---------------------------------|-------------|
| Storia (indirizzo antico)       | Alte Geschichte und Altertumskunde                             | Mag. phil.                      |             |
| Storia (indirizzo paleostorico) | Ur- und Frühgeschichte   | Mag. phil.                      |             |

Die für das Inkrafttreten erforderlichen Mitteilungen wurden am 10. August 1988 bzw. 10. April 1990 abgegeben; der Notenwechsel tritt mit 18. Juni 1990 in Kraft.

Vranitzky

ALLEGATO B

Übersicht über die Gleichstellung österreichischer und italienischer akademischer Grade und Titel bzw. Studienrichtungen (Studien)  
 Elenco riepilogativo delle equipollenze dei titoli accademici austriaci e italiani

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in  | Anmerkungen   |
|--|---|---|---|
| Allgemeine Biologie  | Dr. phil.                               | scienze biologiche  |   |
| Alte Geschichte und Altertumskunde                           | Mag. phil.                              | storia (indirizzo antico)   |   |
| Angewandte Geophysik   | Dipl.-Ing.                              | scienze geologiche  | Ergänzungsprüfung: Paläontologie  |
| Anglistik  | Dr. phil.                               | lingue e letterature straniere  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.<br>(Diese Gleichstellung gilt nur für Absolventen der Lehrbildungsanstalten ohne Zusatzjahr gemäß dem italienischen Gesetz vom 11. Dezember 1969, Nr. 910). |
| Anglistik, Romanistik, Slawistik<br>(Lehramt)                | Dr. phil.<br>Mag. phil.                 | lingue e letterature straniere moderne<br>(indirizzo europeo)<br>lingue e letterature straniere moderne | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.   |
| Anglistik und Amerikanistik                                  | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere<br>lingue e letterature straniere moderne<br>(indirizzo europeo)         | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch als zweites Fach gewählt wurde.   |
| Anthropologie  | Dr. phil.                               | scienze biologiche  |   |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich   | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in | Anmerkungen   |
|--|---|------------------------|---|
| Architektur  | Dipl.-Ing.                              | architettura           |   |
|  | Mag. arch.                              | architettura           | Absolviert an der Hochschule für angewandte Kunst in Wien |
|  | Mag. arch.                              | architettura           | Absolviert an der Akademie der bildenden Künste in Wien   |
| Astronomie   | Dr. phil.                               | astronomia             |   |
|  | Mag. rer. nat.                          | astronomia             |   |
| Bauingenieurwesen (Konstruktiver<br>Ingenieurbau, Verkehrswesen und<br>Verkehrswirtschaft, Wasserwirtschaft<br>und Wasserbau, Baubetrieb und Bau-<br>wirtschaft) | Dipl.-Ing.                              | ingegneria civile      |   |
|  |   |                        |   |
| Bergwesen  | Dipl.-Ing.                              | ingegneria mineraria   |   |
| Berg- und Hüttenwesen  | Dipl.-Ing.                              | ingegneria mineraria   |   |
| Betriebswirtschaft   | Mag. rer. soc. oec.                     | economia aziendale     |   |
| Biologie   | Mag. rer. nat.                          | scienze biologiche     |   |
| Biologie und Erdwissenschaften<br>(Lehramt)  | Mag. rer. nat.                          | scienze biologiche     |   |
|  |   | scienze geologiche     |   |
| Botanik  | Dr. phil.                               | scienze naturali       |   |
|  |   | scienze biologiche     |   |
| Chemie   | Dr. phil.                               | chimica                |   |
|  | Mag. rer. nat.                          | chimica                |   |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich  | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in                 | Anmerkungen   |
|---|---|--|---|
| Darstellende Geometrie (Lehramt)  | Mag. rer. nat.                          | matematica                             |   |
| Deutsche Philologie   | Dr. phil.                               | lettere (indirizzo moderno)            | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.   |
|   |   | materie letterarie                     | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.<br>(Diese Gleichstellung gilt nur für Absolventen der Lehrbildungsanstalten ohne Zusatzjahr gemäß dem italienischen Gesetz vom 11. Dezember 1969, Nr. 910). |
|   | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere         |   |
| Deutsch und Englisch (Lehramt)  | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere moderne | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Deutsch und Französisch (Lehramt)   | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere moderne | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Deutsch und Geographie (Lehramt)  | Mag. phil.                              | lettere                                | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Deutsch und Italienisch (Lehramt)   | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere         |   |
| Deutsch und Latein (Lehramt)  | Mag. phil.                              | lettere                                | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Deutsch und Russisch (Lehramt)  | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere moderne | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Elektrotechnik (Elektrische Energie-<br>technik, Industrielle Elektronik und<br>Regelungstechnik, Nachrichtentechnik) | Dipl.-Ing.                              | ingegneria elettrotecnica              |   |
| Elektrotechnik (Industrielle Elektro-<br>nik und Regelungstechnik, Nachricht-<br>tentchnik)                           | Dipl.-Ing.                              | ingegneria elettronica                 |   |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich                                      | Österreichischer akademi-<br>scher Grad   | Italienische Laurea in  | Anmerkungen  |
|---|---|---|--|
| Englisch und Französisch (Lehramt)  | Mag. phil.                                | lingue e letterature straniere  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.   |
| Englisch und Italienisch (Lehramt)  | Mag. phil.                                | lingue e letterature straniere  |  |
| Englisch und Russisch (Lehramt)   | Mag. phil.                                | lingue e letterature straniere moderne<br>(indirizzo europeo)         | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.   |
| Erdölwesen  | Dipl.-Ing.                                | ingegneria mineraria  |  |
| Erdwissenschaften   | Mag. rer. nat.                            | scienze geologiche  |  |
| Finno-Ugristik  | Mag. phil.                                | filologia e storia dell' Europa orientale<br>(indirizzo finno-ugrico) |  |
| Flugzeugbau   | Dipl.-Ing.                                | ingegneria aeronautica  |  |
| Forst- und Holzwirtschaft (Forstwirt-<br>schaft, Holzwirtschaft, Wildbach- und<br>Lawinverbauung) | Dipl.-Ing.                                | scienze forestali   |  |
| Französisch und Italienisch (Lehramt)   | Mag. phil.                                | lingue e letterature straniere  |  |
| Geographie  | Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.<br>Mag. phil. | geografia<br>geografia<br>geografia                                   |  |
| Geographie (Lehramt)  | Mag. rer. nat.                            | geografia   | Ergänzungsprüfung aus Wirtschaftsgeschichte, falls<br>nicht Geschichte als zweites Fach gewählt wurde. |
| Geographie und Geschichte (Lehramt)   | Mag. phil.                                | lettere   | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.   |
| Geologie  | Dr. phil.                                 | scienze geologiche  |  |
| Geophysik   | Dr. phil.                                 | fisica  |  |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in  | Anmerkungen   |
|--|---|---|---|
| Geschichte   | Dr. phil.                               | materie letterarie  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch Hauptrigorosum als zweites Fach gewählt wurde. (Diese Gleichstellung gilt nur für Absolventen der Lehrerbildungsanstalten ohne Zusatzjahr gemäß dem italienischen Gesetz vom 11. Dezember 1969, Nr. 910). |
|  | Mag. phil.                              | lettere (indirizzo moderno)   | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Hauptrigorosum als zweites Fach gewählt wurde.   |
|  | Mag. phil.                              | storia (ad eccezione degli indirizzi paleostorico, orientale e storico-religioso) |   |
| Geschichte und Deutsch (Lehramt)                             | Mag. phil.                              | materie letterarie  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch als zweites Fach gewählt wurde.   |
| Geschichte und Englisch (Lehramt)                            | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Geschichte und Französisch (Lehramt)                         | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Geschichte und Italienisch (Lehramt)                         | Mag. phil.                              | lettere   |   |
| Geschichte und Russisch (Lehramt)                            | Mag. phil.                              | lingue e letterature straniere moderne (indirizzo europeo)                        | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur.  |
| Gesteinshüttenwesen  | Dipl.-Ing.                              | ingegneria mineraria  | Ergänzungsprüfung: Konstruktionslehre.  |
| Handelswissenschaft  | Dr. rer. comm.<br>Mag. rer. soc. oec.   | economia e commercio<br>economia e commercio                                      |   |
| Haushalts- und Ernährungswissenschaften (Lehramt)            | Mag. rer. nat.                          | scienze delle preparazioni alimentari   | Ergänzungsprüfungen aus: Systematische und angewandte Botanik, aus Tiermorphologie und Tierphysiologie und aus Allgemeiner Tierzucht.   |

| Studienrichtung — Studium (Studienzweige) in Österreich  | Österreichischer akademischer Grad | Italienische Laurea in  | Anmerkungen  |
|--|------------------------------------|---|--|
| Hüttenwesen (Eisenhüttenwesen, Metallhüttenwesen, Verformungswesen, Metallkunde, Gießereiwesen, Betriebs- und Energiewirtschaft) | Dipl.-Ing.                         | ingegneria mineraria  |  |
| Informatik   | Dipl.-Ing.                         | scienze delle informazioni (indirizzo generale)                               |  |
| Klassische Archäologie   | Dr. phil.<br>Mag. phil.            | lettere (indirizzo classico)<br>lettere (indirizzo classico)                  |  |
| Klassische Philologie  | Dr. phil.<br>Mag. phil.            | lettere (indirizzo classico)<br>lettere (indirizzo classico)                  |  |
| Kulturtechnik und Wasserwirtschaft   | Dipl.-Ing.                         | ingegneria civile (sezione edile, sezione idraulica)                          |  |
| Kunstgeschichte  | Mag. phil.                         | disciplina delle arti, della musica e dello spettacolo (indirizzo delle arti) | Zur Anerkennung in Österreich: Ergänzungsprüfung aus Deutsch; zur Anerkennung in Italien: Ergänzungsprüfung aus Italienisch. |
| Kunststofftechnik  | Dipl.-Ing.                         | chimica industriale   | Ergänzungsprüfung: Grundlagen des Rechtes, der Wirtschaft und der Sozialgesetzgebung.  |
| Landwirtschaft (Pflanzenproduktion, Tierproduktion, Agrarökonomik, Grünraumgestaltung und Gartenbau)                             | Dipl.-Ing.                         | scienze agrarie   |  |
| Latein und Griechisch (Lehramt)  | Mag. phil.                         | lettere (indirizzo classico)  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch als zweites Fach gewählt wurde.                      |

| Studienrichtung — Studium (Studienzweige) in Österreich  | Österreichischer akademischer Grad | Italienische Laurea in   | Anmerkungen   |
|--|------------------------------------|--|---|
| Lebensmittel- und Gärungstechnologie   | Dipl.-Ing.                         | scienze delle preparazioni alimentari                            |   |
| Lebensmittel- und Biotechnologie   | Dipl.-Ing.                         | scienze delle preparazioni alimentari                            |   |
| Leibeseziehung   | Mag. phil.<br>Mag. rer. nat.       | (diploma di) educazione fisica<br>(diploma di) educazione fisica |   |
| Logistik   | Mag. rer. nat.                     | matematica   |   |
| Marktscheidewesen  | Dipl.-Ing.                         | ingegneria mineraria   | Ergänzungsprüfung: Konstruktionslehre.  |
| Maschinenbau (Maschinenbau, Verkehrstechnik, Betriebswissenschaften, Verkehrstechnik und Verkehrsmittel, Schiffstechnik) | Dipl.-Ing.                         | ingegneria meccanica   |   |
| Mathematik   | Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.        | matematica<br>matematica   |   |
| Mathematik und Physik (Lehramt)  | Mag. rer. nat.                     | matematica (indirizzo didattico)                                 |   |
| Medizin  | Dr. med. univ.                     | medicina e chirurgia   |   |
| Meteorologie und Geophysik   | Mag. rer. nat.                     | scienze geologiche   | Ergänzungsprüfungen aus Allgemeine und Anorganische Chemie mit Elementen der Organischen Chemie sowie Topographie und Kartographie. |
| Mineralogie und Petrologie   | Dr. phil.                          | scienze naturali   |   |
| Montanmaschinenwesen   | Dipl.-Ing.                         | ingegneria meccanica<br>ingegneria mineraria                     | Ergänzungsprüfungen: Chemie, Konstruktionslehre.  |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in   | Anmerkungen |
|--|---|--|-------------|
| Musikwissenschaft  | Mag. phil.                              | disciplina delle arti, della musica e<br>dello spettacolo (indirizzo musica) |             |
| Naturgeschichte  | Dr. phil.                               | scienze biologiche   |             |
| Naturgeschichte (Lehramt)                                    | Mag. rer. nat.                          | scienze naturali   |             |
| Paläontologie  | Dr. phil.                               | scienze geologiche   |             |
| Pädagogik  | Dr. phil.<br>Mag. phil.                 | pedagogia<br>pedagogia   |             |
| Pharmakognosie   | Dr. pharm.<br>Dr. phil.                 | farmacia<br>farmacia   |             |
| Pharmazeutische Chemie                                       | Dr. pharm.<br>Dr. phil.                 | farmacia<br>farmacia   |             |
| Pharmazie  | Mag. pharm.                             | farmacia   |             |
| Philosophie  | Dr. phil.<br>Mag. phil.                 | filosofia<br>filosofia   |             |
| Philosophie, Pädagogik, Psychologie<br>(Lehramt)             | Mag. phil.                              | pedagogia  |             |
| Philosophie (an der Theologischen<br>Fakultät)               | Mag. phil. fac. theol.                  | filosofia  |             |
| Physik   | Dr. phil.<br>Mag. rer. nat.             | fisica<br>fisica   |             |
| Politikwissenschaft  | Mag. phil.                              | scienze politiche  |             |

| Studienrichtung — Studium (Studienzweige) in Österreich | Österreichischer akademischer Grad        | Italienische Laurea in   | Anmerkungen   |
|---|---|--|---|
| Psychologie   | Dr. phil.<br>Mag. phil.<br>Mag. rer. nat. | pedagogia<br>psicologia<br>psicologia  |   |
| Raumplanung und Raumordnung                             | Dipl.-Ing.                                | ingegneria civile per la difesa del suolo e la pianificazione territoriale<br>pianificazione territoriale e urbanistica  |   |
| Rechte  | Dr. iur.                                  | giurisprudenza   |   |
| Rechtswissenschaften                                    | Mag. iur.                                 | giurisprudenza   |   |
| Romanistik  | Dr. phil.                                 | lingue e letterature straniere   | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.<br>(Diese Gleichstellung gilt nur für Absolventen der Lehrerbildungsanstalten ohne Zusatzjahr gemäß dem italienischen Gesetz vom 11. Dezember 1969, Nr. 910). |
|   | Mag. phil.                                | lingue e letterature straniere moderne (indirizzo europeo)<br>lingue e letterature straniere moderne (indirizzo europeo) | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.   |
| Schiffbau und Schiffsmaschinenbau                       | Dipl.-Ing.                                | ingegneria navale e meccanica  |   |

| Studienrichtung — Studium (Studienzweige) in Österreich | Österreichischer akademischer Grad | Italienische Laurea in  | Anmerkungen   |
|---|------------------------------------|---|---|
| Slawistik   | Dr. phil.                          | lingue e letterature straniere  | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.<br>(Diese Gleichstellung gilt nur für Absolventen der Lehrbildungsanstalten ohne Zusatzjahr gemäß dem italienischen Gesetz vom 11. Dezember 1969, Nr. 910). |
|   | Mag. phil.                         | lingue e letterature straniere moderne (indirizzo europeo)                            | Ergänzungsprüfung aus italienischer Literatur, sofern nicht Italienisch im Haupttriglorosum als zweites Fach gewählt wurde.   |
|   |                                    | lingue e letterature straniere  |   |
|   |                                    | lingue e letterature straniere moderne (indirizzo europeo)                            |   |
|   |                                    | filologia e storia dell'Europa orientale (indirizzo slavo, indirizzo sud-est europeo) |   |
| Sozial- und Wirtschaftsstatistik                        | Mag. rer. soc. oec.                | scienze statistiche ed economiche   | Ergänzungsprüfung: Grundlagen des öffentlichen Rechts.  |
| Sozialwirtschaft  | Mag. rer. soc. oec.                | scienze economiche  | Ergänzungsprüfungen: Finanzwissenschaften, Geld- und Kreditwirtschaft.  |
| Soziologie  | Mag. rer. soc. oec.                | sociologia  | Ergänzungsprüfungen: Moralphilosophie, Sozialpsychologie, Psychologie.  |
| Sportwissenschaften und Leibeserziehung                 | Mag. phil.                         | (diploma di) educazione fisica  |   |
|   | Mag. rer. nat.                     | (diploma di) educazione fisica  |   |
| Staatswissenschaften                                    | Dr. rer. pol.                      | scienze politiche   |   |
| Statistik   | Mag. rer. soc. oec.                | scienze statistiche ed economiche   |   |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich  | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in   | Anmerkungen  |
|---|---|--|--|
| Technische Chemie (Anorganische<br>Chemie, Organische Chemie, Bioche-<br>mie und Lebensmittelchemie, Chemie-<br>ingenieurwesen)                     | Dipl.-Ing.                              | ingegneria chimica<br>chimica industriale  |  |
| Technische Mathematik (Mathematik<br>naturwissenschaftlicher<br>Wirtschafts- und Planungsmathema-<br>tik, Informations- und Datenverarbeit-<br>ung) | Dipl.-Ing.                              | matematica   |  |
| Technische Physik   | Dipl.-Ing.                              | fisica   |  |
| Theaterwissenschaft   | Mag. phil.<br>Dr. phil.                 | disciplina delle arti, della musica e<br>dello spettacolo (indirizzo spettacolo)<br>disciplina delle arti, della musica e<br>dello spettacolo (indirizzo spettacolo) | Ergänzungsprüfung aus Psychologie, sofern diese<br>nicht bereits abgelegt wurde. |
| Übersetzer- und Dolmetscherausbil-<br>dung  | Mag. phil.                              | interprete e traduttore  |  |
| Ur- und Frühgeschichte  | Dr. phil.<br>Mag. phil.                 | lettere (indirizzo classico)<br>storia (indirizzo paleostorico)  |  |
| Verfahrenstechnik   | Dipl.-Ing.                              | ingegneria meccanica   | Ergänzungsprüfung: Technische Physik.  |
| Vermessungswesen (Landesvermes-<br>sung und Ingenieurgeodäsie, Photo-<br>grammetrie und Kartographie, Erd-<br>messung und Geophysik)                | Dipl.-Ing.                              | ingegneria civile  | Ergänzungsprüfungen: Konstruktionslehre, Kon-<br>struktionstechnik.              |
| Veterinärmedizin  | Diplomierter Tierarzt<br>Mag. med. vet. | medicina veterinaria<br>medicina veterinaria   |  |

| Studienrichtung — Studium (Studien-<br>zweige) in Österreich | Österreichischer akademi-<br>scher Grad | Italienische Laurea in                 | Anmerkungen   |
|--|---|--|---|
| Völkerkunde  | Mag. phil.                              | materie letterarie                     |   |
| Volkskunde   | Mag. phil.                              | materie letterarie                     | Nach Wahl des Kandidaten Ergänzungsprüfung aus italienischer Sprache und Literatur oder aus italienischer Volkskunde.                   |
| Volkswirtschaft  | Mag. rer. soc. oec.                     | economia politica                      |   |
| Werkstoffwissenschaften                                      | Dipl.-Ing.                              | chimica industriale                    | Ergänzungsprüfung: Grundlagen des Rechtes, der Wirtschaft und der Sozialgesetzgebung.   |
| Wirtschaftsingenieurwesen — Bauwesen                         | Dipl.-Ing.                              | ingegneria civile                      |   |
| Wirtschaftsingenieurwesen — Maschinenbau                     | Dipl.-Ing.                              | ingegneria meccanica                   |   |
| Wirtschaftspädagogik   | Mag. rer. soc. oec.                     | economia e commercio                   | Ergänzungsprüfungen: Finanzmathematik, Allgemeine und Angewandte Buchhaltung, Wirtschaftsgeschichte, Wirtschaftsgeographie, Warenkunde. |
| Zoologie   | Dr. phil.                               | scienze naturali<br>scienze biologiche |   |